

INFORMAȚII PERSONALE **Forna (n. Romoșan) Adina-Irina**

Nr. Căminarilor
 Adresă de domiciliu
 Adina Forna (n. Romoșan)
 Str. P. Ponișnicu nr. 27-29, 540010 Napoca, România

EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

- Octombrie 2012 – prezent **Asistent universitar**
 Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea de Construcții de Mașini, Departamentul de Limbi Moderne și Comunicare
- Activități didactice și de cercetare: Limba franceză specializată, Comunicare, Limba română pentru studenți străini
- Octombrie 2011 – Iunie 2012 **Cadru didactic asociat**
 Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea de Construcții de Mașini, Departamentul de Limbi Moderne și Comunicare
- Activități didactice și de cercetare: Limba franceză specializată, Comunicare, Limba română pentru studenți străini
- Februarie 2011 – Iunie 2011 **Cadru didactic asociat, Responsabil stagiu practică pedagogică**
 Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, Facultatea de Litere
- Cadru didactic colaborator: supervizare stagiu practică, studenți anul II, la Biblioteca Județeană „Octavian Goga”, Cluj-Napoca
- Octombrie 2005 – Iunie 2010 **Doctorandă în regim bugetat, la zi. Cadru didactic colaborator**
- Doctorandă, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, Facultatea de Litere: Activități didactice obligatorii în cadrul stagiului doctoral (seminarii în limba franceză, curs de limba franceză facultativă)
 - Cadru didactic colaborator la Universitatea de Medicină și Farmacie „Iuliu Hațieganu” Cluj-Napoca, (limba franceză aplicată în medicină / limba română pentru studenți străini)

EDUCAȚIE ȘI FORMARE

- Octombrie 2005 – Iunie 2010 **Diplomă de doctor în filologie**
 Universitatea Babeș-Bolyai, Facultatea de Litere
- Susținerea tezei de doctorat: 24 iunie 2010, calificativ *Foarte bine*. Titlul tezei: *Dissolution et re-création de l'espace urbain chez Guy Vaes et Julien Gracq*. Conducător științific: Prof. univ. dr. Rodica Pop
 - Cercetare și specializare în domeniul literaturii belgiene francofone în Flandra în cadrul CELBLF, Facultatea de Litere, UBB
 - Traduceri franceză-română
 - Participări la sesiuni științifice, ateliere și colocvii naționale/internaționale cu caracter interdisciplinar (raportul text-fotografie, relații intergeneraționale, comparatism francofon, scriitori-artiști)
 - Studii pe aspecte de arhitectura și urbanism în scrierile cu caracter literar, poetica romanului, semiotica imaginii, perspectivele actuale în știința literaturii și metodele criticii contemporane.
- Octombrie 2003 – Iunie 2004 **Diplomă de master *Littératures francophones – Dialogue interculturel***
 Universitatea Babeș-Bolyai, Facultatea de Litere

- Disertație: *Simone de Beauvoir. L'écriture comme re-création du moi*
- Cursuri de literatură franceză și literaturi francofone: belgiană, africană și magrebiană, canadiană, elvețiană, respectiv literatură română de expresie franceză
- Curs de metodologia traducerii și de stilistică
- Curs de literatură și informatică
- Modul de studii aprofundate: instituții francofone.

Octombrie 1999 – Iunie 2003 Diplomă de licență, domeniul filologie, specializare limba și literatura franceză – limba și literatura română

Universitatea Babeș-Bolyai, Facultatea de Litere

- Lucrare de diplomă: *L'essai littéraire ou l'innovation de la poétique*
- Metodologia cercetării filologice
- Limbă franceză / română contemporană
- Noțiuni de lingvistică și de semiotică cognitivă
- Literatură franceză / română clasică și modernă, literatură comparată
- Tractologie

Septembrie 1995 – Iunie 1999 Diplomă de bacalaureat

Colegiul Național „Horea, Cloșca și Crișan”, Alba Iulia

- Studii de filologie, profil bilingv franceză intensiv-engleză

COMPETENTE PERSONALE

Limba(i) maternă(e) Română

Alte limbi străine cunoscute

| | INTELEGERE | | VORBIRE | | SCRIERE |
|----------------|------------|--------|----------------------------|--------------|---------|
| | Ascultare | Citire | Participare la conversație | Discurs oral | |
| Limba franceză | C2 | C2 | C2 | C2 | C2 |
| Limba engleză | B1 | B1 | B1 | B1 | B1 |
| Limba spaniolă | A2 | A2 | A1 | A1 | A1 |

Niveluri: A1/A2: Utilizator elementar - B1/B2: Utilizator independent - C1/C2: Utilizator experimentat
 Cadru european comun de referință pentru limbi străine

Competențe de comunicare ▪ Bune competențe de comunicare dobândite prin experiența didactică și activitatea academică (inclusiv seminarii de *Tehnici de comunicare*).

Competențe dobândite la locul de muncă ▪ Asimilarea unor noi discipline, auto-perfecționare continuă, activități științifice și de cercetare individuale, dar și în cadrul departamentului.

Competențe organizaționale/manageriale ▪ Aptitudini de muncă în echipă (membră a Centrului de Studii Belgiene; membră a comisiei de comunicare și imagine departamentală a Departamentului de Limbi Moderne și Comunicare, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, între 2012-2016; membră a comisiei pentru managementul activităților educaționale a Departamentului de Limbi Moderne și Comunicare, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, din 2016 până în prezent).
 ▪ Competențe organizatorice, rigoare, spirit metodic (membră în comitetele de organizare ale conferințelor și mesele rotunde anuale ale departamentului, dar și în comitetele de organizare ale colocviilor internaționale din perioada doctorală).
 ▪ Co-responsabil al Centrului de Reușită Universitară al UTCN.

Competență digitală ▪ Bună stăpânire a unor programe de birou (procesor de text, calcul tabelar, software pentru prezentări)

INFORMATII
SUPLIMENTARE

- Publicații**
- Autor 1 curs sau manual universitar; Coautor 1 curs sau manual universitar
 - 15 articole în reviste indexate în bazele de date internaționale, reviste clasificate de CNCS ca A sau B
 - 4 articole în lucrări ale principalelor conferințe internaționale de specialitate;
 - 5 articole științifice și studii publicate în volume colective și reviste clasificate C
 - 1 prefață curs sau manual universitar
 - 14 articole în reviste de specialitate, necotate CNCS, cu ISSN
 - 15 recenzii în reviste de specialitate indexate BDI, reviste clasificate de CNCS ca A sau B, 8 recenzii în reviste de specialitate, necotate CNCS, cu ISSN
 - Traduceri: co-traducător 2 cărți, 2 traduceri capitole în volume colective (din care una dotare cu aparat critic), 18 traduceri reviste de specialitate, necotate CNCS, cu ISSN.
- Conferințe**
- 17 participări la workshopuri, conferințe, colocvii naționale și internaționale
- Cursuri**
- Septembrie-decembrie 2015: Modul „Professionnalisation en FLE. Construire une unité didactique”, formare continuă la distanță a profesorilor de limba franceză ca limbă străină, organizat de Centrul Național de Învățământ la distanță CNED, Poitiers, Franța.
- Participări în colective de cercetare**
- Plan intern de cercetare în cadrul Departamentului de Limbi Moderne și Comunicare (DLMC): Limba română ca limbă străină. Strategii instructionale pentru formarea și dezvoltarea competențelor lingvistice, profesionale și culturale (2017-2020)
 - Plan intern de cercetare DLMC: Comunicarea în sfera limbajelor de specialitate (2015-2018)
 - Plan intern de cercetare DLMC: Evaluarea și testarea studenților în sfera limbajelor de specialitate (2012-2016)
- Proiecte**
- 2018: Membru în proiectul MEN *Suținerea accesului la o carieră în inginerie a studenților în situații de risc* de la Facultatea de Construcții de Mașini (director de proiect: Prof.dr.ing.ec. Laura Bacali)
 - 2017: Membru în proiectul instituțional *Consolidarea capacității de internaționalizare a Universității Tehnice din Cluj-Napoca* (director de proiect: Prof.dr.ing. Silviu Dan Mândru)
 - 2005-2010 : în calitate de membru al Centrului de Studii Belgiene, participantă la grantul *La littérature belge francophone dans la presse culturelle roumaine 1990-2010. Répertoire bibliographique*, finanțat de Academia Regală de Limbă și Literatură Franceză din Belgia (director de grant: Prof.univ.dr. Rodica Pop, director CELBLF)
- Certificări**
- Ianuarie 2014: Curs de Microsoft EXCEL în cadrul Universității Tehnice din Cluj-Napoca.
 - 2009: Atestat de traducător și interpret autorizat (limba franceză), acordat de Ministerul Justiției, România
 - 1999: Diplomă traducător cu de studii medii obținută după bacalaureat, secția filologie, acordată de Ambasada Franței la București.
- Distincții**
- Noiembrie 2017: Premiul I (în echipă cu Cristiana Bulgaru și Cristina Măluțan, DLMC) pentru realizarea de suporturi pedagogice numerice pe platformele inovatoare Edpuzzle, Learningapps și Thinglink la *Hackaton-ul pedagogic pentru profesori*, organizat de Institutul Francez din România.
- Burse și stagii de cercetare în țară și străinătate**
- 1 septembrie 2007 – 29 februarie 2008: Stagiul doctoral la Centrul de Studii ale Literaturii Francofone din Belgia (CELIFRAB), Facultatea de Filosofie și Litere a Universității din Liège, Belgia, finanțat de AUF, BECO, în cadrul programului „Susținere și încurajare a excelenței universitare”.
 - 1 Martie 2008 – 30 iunie 2008 – bursieră AUF, în cadrul programului „Susținere și încurajare a excelenței universitare”, la CELBLF, UBB.
 - 1 septembrie – 30 noiembrie 2008: Stagiul doctoral la CELIFRAB, Liège, Belgia, finanțat de AUF, BECO, în cadrul programului „Susținere și încurajare a excelenței universitare” (prelungire bursă an anterior).
 - 1 decembrie 2008 – 30 iunie 2009 – bursieră AUF, în cadrul programului „Susținere și încurajare a excelenței universitare”, la CELBLF, UBB (prelungire bursă an anterior).